



Совет Безопасности

Distr.: General
9 July 2001
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление о ситуации в Бурунди, опубликованное 6 июля 2001 года от имени Европейского союза председательствующим в Союзе (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан Де Рёйт
Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Бельгии
при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2001 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Заявление о ситуации в Бурунди, опубликованное
6 июля 2001 года от имени Европейского союза
председательствующим в Союзе**

Побуждаемый общественным мнением в являющихся его членами государствах и по-прежнему испытывающий серьезную тревогу по поводу ситуации в Бурунди, Европейский союз:

- констатирует тревожное ухудшение политической обстановки в Бурунди и все более небезопасную ситуацию в этой стране, где отмечаются активизация военных действий, развал политической жизни, социально-экономический упадок, трагическое обнищание населения и нарушения прав человека и основных свобод;
- с сожалением констатирует, что мирный процесс затормозился, причем до сих пор не решены важнейшие вопросы: прекращение огня и управление переходным этапом, — и отмечает, что эти два вопроса неразделимы и должны решаться параллельно;
- отмечает, что бурундийским политическим кругам необходимо самим прийти к консенсусу в этом деле;
- выражает беспокойство в связи с опасностью войны в районе Великих озер (восточная часть Демократической Республики Конго, Руанда и Бурунди);
- осуждает новую вспышку насилия и выражает сожаление по поводу того, что воюющие стороны, руководствуясь логикой войны, наращивают свои военные операции;
- напоминает, что у конфликта нет военного решения и что окончание боевых действий и прекращение огня настоятельно требуются для стабилизации страны и для содействия прочному урегулированию регионального конфликта в Демократической Республике Конго;
- напоминает, что миссия, выполненная в мае с.г. делегацией Совета Безопасности, вновь высветила обязанности государств региона применительно к бурундийскому кризису;
- обращается к главам государств, собирающимся в Лусаке на встрече Африканского союза на высшем уровне, с настоятельным призывом повлиять на всех основных участников конфликта, побудив их к поиску политического решения нынешнему серьезному кризису;
- вновь заявляет о своей готовности способствовать поиску политического решения на всех соответствующих форумах, а также путем постоянной поддержки усилий посредника — Нельсона Манделы. Европейский союз

изучает способы расширения содействия, оказываемого им посреднику в виде квалифицированной помощи услуг и финансовых ресурсов, с целью добиться скоординированного и непрерывного процесса переговоров с повстанческими движениями, ведущихся под руководством посредника и с опорой на контакты, уже налаженные Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Бужумбуре;

- призывает доноров, в частности международные финансовые учреждения, не бросать бурундийцев на произвол судьбы и выполнить обязательства, взятые ими на парижской конференции.

К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство.
